

À LA MAIRIE DU 17^E



**DU 9 DÉCEMBRE AU 31 JANVIER
LES CIRQUES DE PAULE GARRIGUE**
La rencontre de Paule Garrigue avec l'univers du cirque remonte à 1983, à l'occasion d'une affiche pour la mairie du XVI^e arrondissement. Sa découverte de la famille Pauwels fut décisive. Elle emporte ses pastels et saisit les gestes des artistes de cirque, leurs mouvements toujours renouvelés, pendant leurs numéros. « Dans l'obscurité, je dessine au fusain. Quand la lumière revient, j'ajoute les couleurs au pastel. Je ne reviens jamais sur un dessin. C'est un élan... » Il y a quelque chose d'acrobatique, d'aérien, d'infiniment léger dans son art, car sa sincérité s'exprime dans la hâte du trait souvent courbe, dans l'arrondi d'un muscle tendu, d'un corps en suspens. « Ne se jetterait-elle que sur ce qui peut résister ? » a écrit Christian Dedet qui l'admire intensément. « Je crois surtout que le goût de l'impossible l'habite. Sa douceur a quelque chose d'implacable », soulignait dans son journal, avec une acuité stendhalienne, son compagnon depuis 1967. La force de Paule Garrigue, c'est de n'être en rien académique ou ostensiblement rebelle. C'est d'être elle-même.

**MARDI 5 DÉCEMBRE À 15 H
CINÉ SENIORS : JEUX INTERDITS**

Les parents de la petite Paulette sont tués lors des bombardements de juin 1940, dans le centre de la France. La fillette de cinq ans est recueillie par les Dollé, une famille de paysans. Elle devient l'amie de leur jeune fils de onze ans, Michel.



**MERCREDI 6 DÉCEMBRE À 19 H 30
RÉCITS DE VIE AUTOUR
DE L'HISTOIRE DES TRANSPORTS**

Cycle de conférences sur les transports de Lucien Maillard. Troisième volet : La ligne Nord-Sud, le métro de l'art moderne, de Picasso à Soutine, de Montparnasse à Montmartre.



**MERCREDI 13 DÉCEMBRE À 16 H
CONTES EN LUMIÈRE**

Un moment de partage pour retrouver la flamme des rêves sans âge. Pour les petits et les grands. Un spectacle placé sous le soleil de l'instant présent. Pour les enfants à partir de 3 ans. Accès libre dans la limite des places disponibles, organisé par la bibliothèque des Batignolles.



MAIRIE DU 17^E | 16 RUE DES BATIGNOLLES | EN SAVOIR PLUS : WWW.MAIRIE17.PARIS.FR

EXPOSITIONS

**SAMEDI 2 DÉCEMBRE À 15 H
NOS PLUS BELLES ANNÉES**
Vernissage en musique de l'exposition d'œuvres de Jean Demélier et Nicolas Renard « petits frères et grands artistes ».

► Café des petits frères
47, rue des Batignolles | 01 42 93 25 80

**JUSQU'AU 6 DÉCEMBRE
OBJETS ET PRÉJUGÉS**

Elles sont une dizaine de jeunes femmes motivées et dynamiques, étudiantes en Master Communication interculturelle et muséologie dans l'Europe rénovée, à la Sorbonne. Elles ont souhaité profiter de leur diversité culturelle afin de mettre en place un projet d'exposition autour de la féminité au quotidien, en Europe.

► La Médiathèque Edmond-Rostand
11, rue Nicolas Chuquet
01 48 88 07 17



**DU 6 DÉCEMBRE AU 26 JANVIER
EXPOSITION COLLECTIVE**

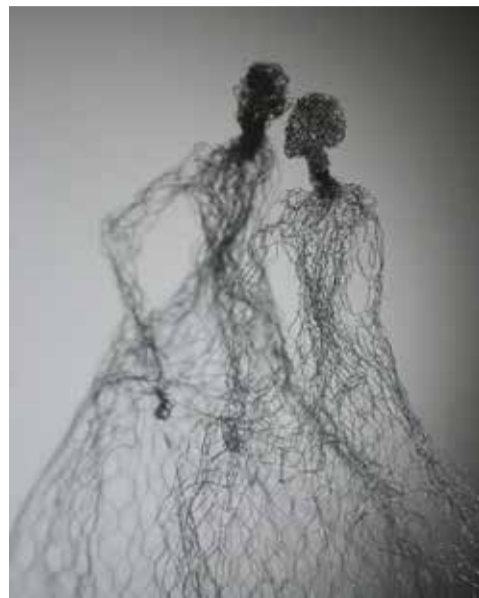
OFI accueille le peintre Benjamin Capdevielle et le sculpteur Kasper.
► OFI Asset Management
22, rue Vernier | www.ofi-am.fr

**JUSQU'AU 4 DÉCEMBRE
DÉDICACES**

Exposition de peintures, sculptures et illustrations de Patricia de Boysson.
► Espace Christiane Peugeot
62 avenue de la Grande Armée
01 45 74 32 53

**DU 9 DÉCEMBRE AU 27 JANVIER
8 PHOTOGRAPHES**

Exposition collective de Pauline Ohrel et Bénédicte Klène.
► Galerie Courcelles Art Contemporain
110, bd de Courcelles | 09 82 33 20 16
www.galeriecourcelles.com



**JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE
DACRUZ**

Exposition de Street art.
► Galerie Ligne 13 - 13, rue La Condamine | www.galerieligne13.com

RENCONTRES

**DIMANCHE 17 DÉCEMBRE À 17 H
SMAÏN**

Organisée par l'association Au cœur du 17^e. Comédien et humoriste, Smain racontera son parcours, son actualité et ses projets. Cette rencontre sera animée par Sylvain Clama.

► La Placette Paris - 13 rue Montenotte
Informations : aucoeurdu17eme@gmail.com



**SAMEDI 2 DÉCEMBRE À 11 H
DÉDICACE : LE TRAIN FANTÔME**

Entrez dans les coulisses de la fabrication du pop-up avec Gérard Lo Monaco, illustrateur et ingénieur papier.

► Librairie du Square
61 Rue des Batignolles - 09 86 23 44 91



**MARDI 5 DÉCEMBRE À 18 H 30
ANTOINE COMPAGNON**

Rencontre avec Antoine Compagnon pour la parution de son livre Les Chiffonniers de Paris aux éditions Gallimard dans la « Bibliothèque illustrée des histoires ».

► Librairie de Paris
7,9,11 place de Clichy 75017 Paris
01 45 22 47 81

CINÉMA

**A PARTIR DU 8 DÉCEMBRE
LA RONDE** PASS17

De Max Ophüls avec Gérard Philipe et Danielle Darrieux.

► Cinéma Mac-Mahon
5 avenue Mac Mahon - 01 43 80 24 81



**DIMANCHE 17 DÉCEMBRE À 18 H
CASSE-NOISETTE**

Comme le veut la coutume, ce ballet familial investit la scène du Bolchoï pendant les fêtes. Avec la partition féérique de Tchaïkovski et les plus grands interprètes de la troupe moscovite, Casse-Noisette reste le rendez-vous incontournable des petits comme des grands !

► Club de l'Etoile PASS17
14 rue de Troyon | 01 43 80 73 69



**LUNDI 4 DÉCEMBRE À 15 H
FUOCOAMMARE,
PAR-DELÀ LAMPEDUSA**

Ours d'Or 2016 à la Berlinale. Nommé à l'Oscar et au César du meilleur documentaire. Samuele a 12 ans et vit sur une île au milieu de la mer. Il va à l'école, adore tirer et chasser avec sa fronde, il aime les jeux terrestres, même si tout autour de lui parle de la mer et des hommes, des femmes, des enfants qui tentent de la traverser pour rejoindre son île. Car il n'est pas sur une île comme les autres. Cette île s'appelle Lampedusa et c'est une frontière hautement symbolique de l'Europe, traversée ces 20 dernières années par des milliers de migrants en quête de liberté.

► Centre Universitaire Malesherbes
108, boulevard Malesherbes



THÉÂTRE



JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE **PASS17**
CLASSIQUES JEUNE PUBLIC
Les classiques de Molière : « Le Bourgeois Gentilhomme », « Le Malade Imaginaire » et « Les Fourberies de Scapin » par la Compagnie Colette Roumanoff.

► Théâtre Hébertot
78 bis, bd des Batignolles
www.theatrehebertot.com - 01 43 87 23 23

DU 20 AU 23 DÉCEMBRE **PASS17**
POUSSIERE(S)

L'histoire d'une jeune fille qui part à la découverte du monde pour échapper à l'ennui et à l'autorité paternelle. Un conte moderne du Collectif La Palmera sur l'accomplissement de soi alliant humour, musique en direct et références aux contes de Grimm.
► L'Etoile du Nord
16 rue Georgette Agutte 75018 Paris
01 42 26 47 47

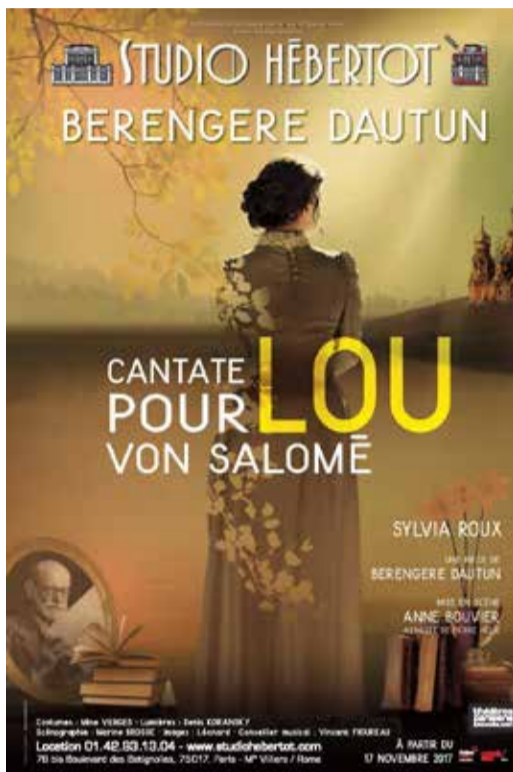


JUSQU'AU 22 DÉCEMBRE
FESTEN
Festen est une triple histoire de cinéma, de théâtre et de famille : un grand film superbement réalisé, mais aussi un texte dramatique de plein droit. Cette œuvre-carrefour offre un matériau idéal à Cyril Teste et au Collectif MxM pour poursuivre, après le succès de Nobody, leur exploration des sociétés contemporaines par le biais de la performance filmique.
► Ateliers Berthier de l'Odéon
Théâtre de l'Europe - www.theatre-odeon.eu
1, rue André Suarès - 01 44 85 40 40

JUSQU'AU 7 JANVIER **PASS17**
FAUSSE NOTE
Nous sommes au Philharmonique de Genève dans la loge du chef d'orchestre de renommée internationale, H. P. Miller. A la fin d'un de ses concerts, ce dernier est importuné à maintes reprises par un spectateur envahissant, Léon Dinkel...
► Théâtre Michel
38 rue des Mathurins 75008 Paris
01 42 65 35 02 - billetterie@theatre-michel.fr

JUSQU'AU 28 JANVIER
CANTATE POUR LOU VON SALOMÉ
De Bérengère Dautun. Avec Bérengère Dautun et Sylvia Roux. Mise en scène de Anne Bouvier, assistée de Pierre Hélie. Ecrivain et première femme psychanalyste : Lou suscita les passions. Nietzsche, Frida von Bulow et R. M Rilke... 15 personnages célèbres renaissent !

► Studio Hébertot **PASS17**
78 bis boulevard des Batignolles
www.studiohebertot.com - 01 42 93 13 04



JUSQU'AU 7 JANVIER **PASS17**
12 HOMMES EN COLÈRE
New-York, 1953. Un adolescent est accusé du meurtre de son père. La décision de sa culpabilité ou de sa non-culpabilité doit être prise à l'unanimité par douze jurés. Onze se prononcent pour et un contre. Pourquoi un vote contradictoire et solitaire ? -
► Théâtre Hébertot
78 bis, bd des Batignolles
www.theatrehebertot.com - 01 43 87 23 23

LES 16 ET 17 DÉCEMBRE À 16 H **PASS17**
UN MATIN
Ce spectacle sans texte plonge le spectateur dans un univers décalé et plein d'humour, où les tranches de vie quotidienne côtoient le fantastique des contes.
► International Visual Theatre
7 cité Chaptal 75009 PARIS
billetterie@ivt.fr

MUSIQUE

VENDREDI 15 DÉCEMBRE À 20 H
RÉCITAL DE VIOLON
Par Stéphanie Jacquet. Au piano : Olga Averianova. Oeuvres de Vitali, Paganini, Lalo, Dvorak, Hubay...
► Mission Polonaise
20 rue Legendre - 06 78 78 20 87

SAMEDI 9 DÉCEMBRE À 15 H **PASS17**
LES ESPRITS
« Les Esprits » : quel magnifique thème romantique ! Ce sont les nixes, les elfes, nymphes et ondines qui peuplent les paysages germaniques. Ces créatures surgissent dans l'atmosphère lugubre du Trio de Beethoven, mais aussi des climats passionnels de l'Adagio pour cor et piano de Schumann. La musicalité et la virtuosité des interprètes sont tout aussi grandes dans les Fantasiestücke pour clarinette et piano, trois pièces à l'écriture de plus en plus vélocité.
► Salle Cortot
78 rue Cardinet | 01 47 63 47 48



LES 9 ET 10 DÉCEMBRE À 15 H **PASS17**
WEEK-END ALSACE
Concerts d'instruments à vent, de chant et piano, dégustation de vin et de spécialités alsaciennes. Avec l'ensemble « Paris de vents » et la compagnie de l'Oiseleur, œuvres de Jacques Offenbach, Charles Gounod, Constant Sieg, Marie Jaël...
► Musée national Jean-Jacques Henner
43 avenue de Villiers | 01 47 63 64 35
reservation@musee-henner.fr



JEUNES TALENTS



DU 6 AU 14 DÉCEMBRE
IL BARBIERE DI SIVIGLIA
La fougue de Jérémie Rhorer et la poésie de Laurent Pelly toujours mais avec une seconde distribution réunissant de jeunes talents.
► Théâtre des Champs-Élysées **PASS17**
15 avenue Montaigne 75008 Paris
www.theatrechampselysees.fr
01 49 52 50 50



LES 21 ET 22 DÉCEMBRE
BONEY FIELDS
On le reconnaît d'abord à son chapeau melon et aux dreadlocks qui s'en échappent ! Après avoir mis sa trompette au service de Luther Allison et Lucky Peterson, il a pris son envol, se révélant aussi chanteur convaincant, leader d'envergure et entertainer excitant. Il conjugue avec jubilation le blues cuivré, la soul et le funk pour offrir un show irrésistible. Il ne sera pas facile de rester assis !
► Jazz Club Etoile
81 Bd Gouvion St Cyr
jazzclub-paris.com - 01 40 68 30 42



SAMEDI 9 DÉCEMBRE À 20H **PASS17**
L'ORCHESTRE COLONNE À LA SALLE WAGRAM
Concert symphonique. Au programme : Chabrier, Rimsky-Korsakov... Michel Supéra au saxophone alto. Laurent Petitgirard à la direction.
► Salle Wagram - 39-41, avenue de Wagram
Réservations : 01 42 33 72 89 par mail :
oc@orchestrecolonne.fr

JUSQU'AU 9 DÉCEMBRE **PASS17**
PARLEZ PAS DE MAHLER !
Un concert-spectacle autour des Chants d'un compagnon errant de Gustav Mahler (transcription de Schoenberg) pour baryton, flûte, clarinette, accordéon, violons, violoncelle, contrebasse, piano et percussions, conçu, dirigé et mis en espace par Jérôme Pernoo pour le Centre de Musique de Chambre de Paris.
► Salle Cortot
78 rue Cardinet | 01 47 63 47 48

ANIMATIONS



SAMEDI 16 DÉCEMBRE À 17 H
LUMIÈRES DES ÉPINETTES 2017
Scène musicale, animations pour les enfants, concours de soupe, etc.
► Place Navier
Renseignements : 01 42 28 13 78

LES 2 ET 3 DÉCEMBRE
JOURNÉES D'AMITIÉ
Buffets : exotique, salé, sucré, bar. Fleurs et plantes, décoration de Noël, produits gourmands jouets et jeux, animations enfants.
► Paroisse Saint-Joseph des Épinettes
40, rue Pouchet - 01 53 06 91 11
paroisse@stjosephdesepinettes.org



CONFÉRENCES



lignes de destins
Récits de vie autour de l'histoire des transports

L'ÉVOLUTION DES TRANSPORTS URBAINS DANS LE 17^e

MARDI 17 OCTOBRE 2017 À 19 H 30

LE TRANSPORT ET L'URBANISME

De la Batignollaise omnibus au tramway à air comprimé.

MERCREDI 8 NOVEMBRE 2017 À 19 H 30

CHEMIN DE FER DANS LE 17^e

Du dépôt des Batignolles à la Petite Ceinture.

MERCREDI 6 DÉCEMBRE 2017 À 19 H 30

LA LIGNE NORD-SUD, LE MÉTRO DE L'ART MODERNE

De Picasso à Soutine, de Montmartre à Montparnasse.

MERCREDI 31 JANVIER 2018 À 19 H 30

L'AVENUE DE LA GRANDE-ARMÉE

La voie royale de la Révolution Mécanique, du cycle à l'auto...

Mairie du 17^e arrondissement

16/20, rue des Batignolles - Paris 17^e

Entrée libre | www.mairie17.paris.fr



Mairie du 17e, Paris



@Mairie17

Geoffroy BOULARD

Maire du 17^e arrondissement

et

Bertrand LAVAUD

Adjoint au maire chargé de la Culture
et des Finances

ont le plaisir de vous convier au

CYCLE DE CONFÉRENCES DE LUCIEN MAILLARD

**RÉCITS DE VIE AUTOUR
DE L'HISTOIRE DES
TRANSPORTS DANS LE 17^e**



L₁

es H₄espérides des Terne

S₁

C₃

R₁

A₁

B₃

B₃

L₁

E₁

***Scrabble
dans les salons***

**LES LUNDIS ET JEUDIS
À PARTIR DE 15H00**



Les Hespérides des Ternes

Un peu de sport



Gymnastique

ACCES LIBRE

**Tous les mardis
de 10h00 à 11h00
Des résidents se retrouvent dans la salle,
pour partager
un moment de détente en musique.**

-voir Mme HOURTON-





Les Hespérides des Ternes

**Rendez-vous des
bridgeurs et bridgeuses**

(s'inscrire au niveau de la salle de bridge)



LES VENDREDIS



Les Hespérides des Ternes



VERRE DE L'AMITIE

JEUDI 7 DECEMBRE 2017
A PARTIR DE 12H



Les Hespérides des Ternes



FILM

VENREDI 8 DECEMBRE 2017

PARTIR DE 16H

PENSER A ME DESCENDRE VOS DVD (FILMS, SPECTACLES...)



LES
CIRQUES
DE **PAULE
GARRIGUE**

EXPOSITION

*Paule Garrigue
54*

LA MÉMOIRE DU CIRQUE, DES CIRQUES...

Aller un jour au cirque ! En percevoir immédiatement, si fort l'intimité et la suggestivité. Cerner, saisir, depuis près de trente ans, le côté fabuleux de vies entières consacrées à donner du plaisir à autrui ; transcoder la finesse, l'intelligence, la convivialité d'artistes dont chaque mot doit déclencher le rire, chaque geste faire palpiter les cœurs, chaque salut générer le rêve !

Tel est le cas de Paule Garrigue dont l'œuvre s'attache non pas à "décrire" un contexte, cadrer un environnement aussi pittoresque soit-il, mais à traduire la fluidité d'un déplacement, le petit geste de l'instant, la stature liée à la définition d'un rôle. Cette artiste passionnée s'est faite la mémoire du cirque, des cirques, des grandes familles du cirque dont elle connaît les généalogies, les liens familiaux, les caractères personnels et ludiques, les ambitions...

L'oeuvre d'une dame qui a su entrer dans l'univers de gens eux-mêmes créatifs, "différents" et pourtant proches ; d'une culture extrême ou possiblement naïfs, mais toujours royaux ; le travail d'une artiste démontrant sur sa toile comme eux sur la piste, que lorsque résonnent les trois coups, la passion entre en scène ; et que jusqu'au dernier rappel, le cœur et le talent sont là !

JEANINE RIVAIS



MAIRIE du 17^e
www.mairie17.paris.fr

Geoffroy BOULARD

Maire du 17^e arrondissement

et

Bertrand LAVAUD

Adjoint au maire chargé de la Culture et des Finances

ont le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition

LES CIRQUES DE PAULE GARRIGUE

VENDREDI 8 DÉCEMBRE À 20 H

Exposition du 9 décembre 2017 au 31 janvier 2018

En présence du grand artiste de la Piste, Toly Castors

Mairie du 17^e arrondissement

16/20, rue des Batignolles - Paris 17^e

Entrée libre | www.mairie17.paris.fr



Mairie du 17e, Paris



@Mairie17



Paul Gauguin
Carré 92 - Internat. univ.



Les Hespérides des Ternes



**MOTS ET EXPRESSIONS
INSOLITES ET POPULAIRES**
avec Rolande SAPIRA

LUNDI 11 DECEMBRE 2017

A PARTIR DE 16H



DEJEUNER - SPECTACLE

Journée
organisée
Par des
résidents

83€/PERSONNE + TRANSPORT

AU CESAR PALACE



MARDI 12 DECEMBRE 2017

César-Palace
AU 23 AVENUE DU MAINE
75015 PARIS

DÉPART EN TAXI

Oh! César

RESTAURANT • CABARET • CLUB

By César Palace Paris

MENU DEJEUNER FÊTE

Déjeuner-Spectacle-Danse

TARIF GROUPE PUBLIC

83 € TTC Tarif valable du 01/08/2017 jusqu'au 31/07/2018

Apéritif

Coupe de Champagne

Assortiment de 3 entrées servi

Chantilly de foie gras, pain d'épice

Thon citronné, tartare de tomates

Méli-mélo de chèvre au miel, raisins et abricots

Plat au choix

Cocotte de cabillaud au chorizo, tomates cerise & riz pilaf

Ou

Suprême de volaille, sauce foie gras Champagne & Pomme Anna

Ou

Wok de légumes

Fromage

Brie de Meaux A.O.P

Dessert

Gourmandise surprise Oh ! César

Boisson

Vin de Bordeaux blanc, rouge ou rosé servi à discrétion pendant le repas

Carafe d'eau sur demande

Café

Vestiaire 2€ par personne en sus - Groupe à partir de 11 personnes

Menu susceptible de changement sans préavis

Pour toute réservation de plus de 11 personnes, choisir IMPERATIVEMENT un plat unique pour vos invités. Dans le cas d'un choix multiple tout changement de ces choix sur place, sera facturé 15 € ttc par plat.



centre national
de la chanson des
variétés et du jazz



ARBRE DE NOEL

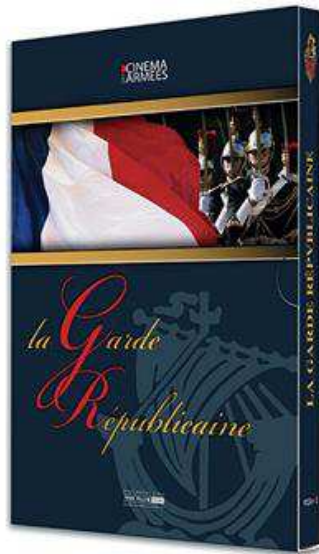
MERCREDI 13 DECEMBRE

A 14H30

Venez participer aux décorations de Noël



Les Hespérides des Ternes



LA GARDE REPUBLICAINE

Au cœur de la garde
1H35

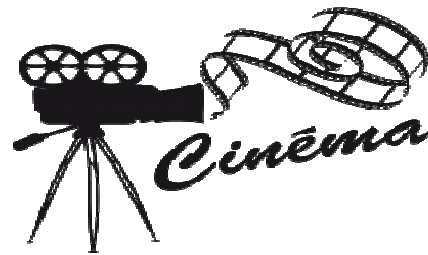
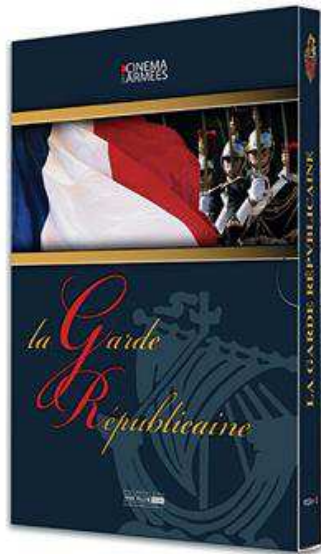
JEUDI 14 DECEMBRE 2017

A PARTIR DE 16H00

PENSER A ME DESCENDRE VOS DVD (FILMS, SPECTACLES...)



Les Hespérides des Ternes



LA GARDE REPUBLICAINE

Les musiques de la garde
1H18

VENDREDI 15 DECEMBRE 2017

A PARTIR DE 16H00

PENSER A ME DESCENDRE VOS DVD (FILMS, SPECTACLES...)



OPERA

15€/PERSONNE

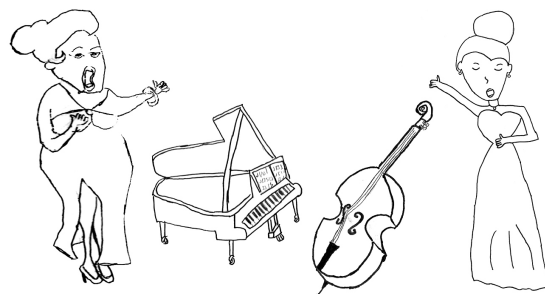
DANS LES SALONS



Les Hespérides des Ternes

MARDI 19 DECEMBRE 2017

**A PARTIR
DE 14H30**



MERCI DE VOUS INSCRIRE AVANT LE 11 NOVEMBRE



Les Hespérides des Ternes

Mlle Julie HATCHUEL –
Chanteuse Soprano lyrique à l'opéra de Paris
&
M. Edouard FAURE BEAULIEU
Pianiste accompagnateur au conservatoire
Municipal de la mairie du 19^{ème}

PROGRAMME

1ère partie

Lascia ch'io pianga (Farinelli de RINALDO)
Voy che Sapete (Opéra Les noces de FIGARO de MOZART)
Piangerò la sorte mia (Opéra Jules César de HAENDEL)
Quia respexit (Le Magnifique de J.S. BACH)
Ave Maria (SHUBERT)
Air de Casta Diva (Opéra Norma de V.BELLINI)

Pause de 15 mn

2ème partie

O moi babbino caro (Opéra Gianni Schicchi de G.PUCCINI).
Ebben ne andro lontana (La Wally de CATTALANI)
Addio del passato (La Traviata de G. VERDI)
La BARCAROLLE (Les contes d'Hoffman d'OFFENBACH)
L'amour est un oiseau rebelle (Carmen de BIZET)



Les Hespérides des Ternes



FILM

JEUDI 21 DECEMBRE 2017

PARTIR DE 15H00

PENSER A ME DESCENDRE VOS DVD (FILMS, SPECTACLES...)

Bonnes fêtes de fin d'année
et ... Joyeux Noël !



**De la part
de toute l'équipe
des Hespérides des Ternes**